



国家清史编纂委员会·编译丛刊影印系列

美国政府解密档案（中国关系）

美国驻中国广州领事馆领事报告 (1790—1906)

Despatches from U.S. Consuls in Canton, China,
1790-1906

广西师范大学出版社 组织整理

程焕文 审订

— 14 —



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社



“十一五”国家重点图书出版规划项目

美国政府解密档案（中国关系）

美国驻中国广州领事馆领事报告 (1790—1906)

Despatches from U.S. Consuls in Canton, China,
1790-1906

广西师范大学出版社 组织整理
程焕文 审订

— 14 —

第十四册目录

序号	胶卷号	原文件号	文件拟目	文件时间	页码
001	M101-11	201	C. Seymour 表示收到请求提供的部分物品,但没有收到空白汇票	1890-7-2	1
002	M101-11	202	C. Seymour 分析了厘金税对外国贸易的限制,并提请国务院注意中国当局对进口商品征收新税的最新公告、行动和争论。Seymour 表示这可参考其第198、199 号信件,并报告他所采取的相关行动	1890-7-25	3
003	M101-11		C. Seymour 致两广总督的信件	1890-7-23	10
004	M101-12	203	C. Seymour 转送总督致广州领事的公文	1890-8-5	20
005	M101-12		附件:总督致美国领事 C. Seymour 的关于厘金税答复的译文的副本	1890-7-31	23
006	M101-12	204	C. Seymour 询问关于经加拿大的货物发货单的费用指令,并提及发往美国的广州货物装船的情况	1890-8-13	26
007	M101-12	205	C. Seymour 转送 1890 年第 3 季度的账目和报告	1890-9-30	32
008	M101-12	206	C. Seymour 报告蚕丝、蚕虫等样本通过 Theodore B. Cunningham 送往农业部,此人将于本月 13 日从香港乘船前往美国。附带 1 封 1891 年 3 月 4 日 Rocruwood 致 Sevellon A. Brown 的信件	1890-11-15	34
009	M101-12	207	C. Seymour 转送 1890 年第 4 季度的账目和报告	1890-12-31	38
010	M101-12		附件:广州领事馆雇员名单表	1890-12-31	40
011	M101-12		附件:广州领事馆 1890 年美国公民结婚登记表	1890-12-31	41
012	M101-12		附件:Egra Salomon Joseph 与 Adeline Stacy 的结婚证书	1890-12-6	42
013	M101-12		附件:R. Roswell H. Graves 与 J. L. Sanford 的结婚证书	1890-10-14	43
014	M101-12		附件:广州领事馆辖区的美国居民登记表	1890-12-31	44
015	M101-12	208	C. Seymour 转送增补账目	1891-1-5	47
016	M101-12	209	C. Seymour 报告:J. H. Chesneyd 提出养老金的申请	1891-1-28	49
017	M101-12	210	C. Seymour 转送 1891 年第 1 季度的账目和报告	1891-3-31	51
018	M101-12	211	C. Seymour 转送截至 1891 年 6 月 30 日的财政年度报告和账目	1891-6-30	53
019	M101-12	212	C. Seymour 报告:“Back Reach”号船开始用于航行	1891-7-16	55
020	M101-12	213	C. Seymour 报告广州及华南发生的事件的状况	1891-7-16	58

021	M101-12		附件:两广总督致 C. Seymour 的半正式照会的译文	1891-6-22	68
022	M101-12		附件:C. Seymour 致两广总督的信件	1891-6-24	70
023	M101-12	214	C. Seymour 报告石油的厘金税已经削减至每桶 20 美分,广州的消费将极大的增长	1891-8-17	74
024	M101-12	215	C. Seymour 转送 1891 年第 3 季度的账目和报告	1891-9-30	79
025	M101-12	216	C. Seymour 提请国务院注意广州及其周边发生的事件的情况	1891-12-3	81
026	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:张贴在广州周围的反对传教士的布告		88
027	M101-12		附件 $\frac{1}{B}$:布告的译文		89
028	M101-12		附件 $\frac{2}{C}$:C. Seymour 致两广总督信件的副本	1891-11-25	90
029	M101-12		附件 $\frac{3}{D}$:两广总督致 C. Seymour 的半正式照会的译文	1891-11-30	91
030	M101-12	217	C. Seymour 报告 Rev. Andrew Beattie 与 Ellen Edwards Hartwell 于 1891 年 11 月 9 日结婚,并附两人的结婚证书	1891-12-4	92
031	M101-12	218	C. Seymour 转送 1891 年第 4 季度和一年度的账目和报告	1891-12-31	94
032	M101-12		附件:1891 年全年广州领事馆登记的美国公民结婚名单	1891-12-31	97
033	M101-12		附件:广州领事馆辖区的美国居民登记表	1891-12-31	98
034	M101-12	219	C. Seymour 报告中国官员抵制商业贸易条约的约束,这对煤油及其他外国货物的进口产生影响	1892-2-26	101
035	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:关于厘金税的公告译文	1892-1-26	110
036	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:关于厘金税的公告译文	1892-2-18	112
037	M101-12		附件 $\frac{3}{C}$:C. Seymour 致两广总督的信件	1892-2-23	113
038	M101-12	220	C. Seymour 报告中国人消费的美国面粉的进口稳定增长	1892-2-27	117
039	M101-12	221	C. Seymour 报告中国的贸易障碍,特别是煤油进口的障碍,同时提请国务院注意 900 桶美国煤油被扣押一事,并说明负责上述事情的本地人亦被逮捕关押	1892-2-29	120

040	M101-12	222	C. Seymour 报告中国官员对广州和内地市场的外国货物的运送贸易设置障碍,可参考其第 219、221 号公文。在领事和中国当局之间关于这一问题的未决的争论中,Seymour 希望国务院同意他的方针	1892-3-12	123
041	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:关于厘金税的公告译文	1892-3-3	132
042	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:两广总督发出的关于过境通行的正式公文	1892-3-2	134
043	M101-12		附件 $\frac{3}{C}$:C. Seymour 致两广总督信件的副本	1892-3-10	138
044	M101-12		附件 $\frac{4}{D}$:W. Rocher 致 C. Seymour 的信件	1892-3-11	149
045	M101-12	223	C. Seymour 转送 3 月 17 日总督的相关公文的译文,报告过境贸易遇到的障碍,以及领事的相关行动	1892-3-19	150
046	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:两广总督致 C. Seymour 的正式答复的副本,内容与过境贸易有关	1892-3-17	157
047	M101-12	224	C. Seymour 报告广东省南部的 Yeung Kong 附近发生骚乱并提供骚乱的详细情节。Seymour 认为这是对中国官员权威的一次挑战,中国官员将派驻军队以维护其权威	1892-3-19	161
048	M101-12	225	C. Seymour 报告 1892 年 3 月 20 日发生暴动,1 个美国长老会教团的本地传教者的小礼拜堂和住处被抢掠和破坏,损失约达 100 美元	1892-3-23	164
049	M101-12	226	C. Seymour 报告为了垄断石油进口贸易而组成本地的辛迪加(联合企业),并认为它对美国的贸易有益	1892-3-25	167
050	M101-12	227	C. Seymour 转送 1892 年第 1 季度的账目和报告	1892-3-31	170
051	M101-12	228	C. Seymour 附寄来自《华南时报》(<i>The Chinese Southern Times</i>)的文章,内容关涉中国参加展览会的失策,并附相关评论	1892-5-20	172
052	M101-12		附件:《华南时报》发表的关于中国参加美国博览会的文章的译文	1892-5-18	178
053	M101-12	229	C. Seymour 任命 David Mac. Haffie 为副领事,任命 Chum Poy Woo 为代理领事。附寄合同等	1892-6-14	183
054	M101-12		附件:总领事 J. A. Lionard 同意 C. Seymour 的任命	1892-7-5	189
055	M101-12		附件:C. Seymour 和 D. M. Haffie 签订的协议	1892-6-14	190
056	M101-12		附件:C. Seymour 和 Chum Poy Woo 签订的协议	1892-6-14	191

057	M101-12	230	C. Seymour 请求休假 60 天去日本游览	1892-6-21	192
058	M101-12	231	C. Seymour 报告厘金征收官员敲诈勒索厘金或税款,在佛山因此引发了骚动。报告还提供了骚动的详细情节和结果	1892-6-28	194
059	M101-12	232	C. Seymour 转送 1892 年第 2 季度的账目和报告	1892-6-30	197
060	M101-12	233	C. Seymour 转送 1891 年汕头领事代办处的账目和发票	1892-7-4	199
061	M101-12	234	C. Seymour 报告中国和其他东亚国家进口欧洲和美国的产情况。(有简介无正文)	1892-8-18	204
062	M101-12	235	C. Seymour 报告由于 David Mac. Haffie 拒绝其任命,故任命 Fearon 为副领事	1892-9-13	205
063	M101-12		附件:C. Seymour 与 G. Fearon 签定的协议	1892-9-13	208
064	M101-12	236	C. Seymour 转送 1892 年第 3 季度的账目和报告	1892-9-30	212
065	M101-12	237	C. Seymour 提交 1892 年 11 月 4 日的月食观测报告	1892-11-5	214
066	M101-12	238	C. Seymour 报告:由于 Geo. D. Fearon 是 1 名商人,故收回对其作为副领事的任命	1892-11-23	216
067	M101-12	239	C. Seymour 表示已经收到同意其休假 60 天的第 150 号公文,但由于副领事还没任命,所以他没有休假	1892-11-23	219
068	M101-12	240	C. Seymour 转送了 1 份刊于中文和英文报纸上的呈递给朝廷的奏折,并提供上述奏折的注释,奏折报告了美国的中国籍居民遭受的不平等待遇,并分析它对美国与中国的贸易所产生的影响	1892-11-23	221
069	M101-12		附件:涉及中国驻美公使的奏折内容的英文剪报		224
070	M101-12	241	C. Seymour 报告 Chum Poy Woo 辞去代理领事一职	1892-12-29	225
071	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:Chum Poy Woo 致 C. Seymour 的辞职信的副本	1892-12-29	227
072	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:C. Seymour 致 Chum Poy Woo 的信件副本	1892-12-29	228
073	M101-12	242	C. Seymour 转送 1892 年第 4 季度的账目和报告	1892-12-31	229
074	M101-12	243	C. Seymour 报告关于世界展览会上中国展品的陈述是公正而可信的,并提供相关的详细情节	1893-2-24	231
075	M101-12	244	C. Seymour 报告由于美国排华,中国人必须付出金钱后,才允许随前往芝加哥中国城的展出者进入美国	1893-2-25	238

076	M101-12	245	C. Seymour 建议在从广州装船前往美国的货物发货单中,对扣除每一项出口税的必要条件进行一些修改。附寄 Deacon & Co. 的相关来信	1893-3-13	241
077	M101-12	246	C. Seymour 转送 1893 年第 1 季度的账目和报告	1893-3-31	246
078	M101-12		附件(表格 103):1893 年第 1 季度广州领事馆的事务摘要表	1893-3-31	248
079	M101-12		附件(表格 103):1893 年第 1 季度汕头领事代办处的事务摘要表	1893-3-31	249
080	M101-12	247	C. Seymour 报告有 200 名中国人声称是剧团成员,这是试图规避排华法案的行为。他提出参考第 155 号公文,统计已经乘船前往美国的中国人的数量,并向上海总领事提供相关电报的正文	1893-4-5	250
081	M101-12	248	C. Seymour 报告:中国当局发布公告禁止中国人向墨西哥移民;由于中国和墨西哥签有条约,因此这样的移民不仅不符合要求,还助长了向美国偷渡的事件	1893-4-15	257
082	M101-12	249	C. Seymour 报告由于排华法案,中国人鼓吹对美国采取报复	1893-4-15	260
083	M101-12	250	C. Seymour 转送广东棉花增长和消费的报告	1893-5-23	266
084	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:1891 年广东棉花增长和消费的报告	1893-5-23	271
085	M101-12	251	C. Seymour 报告由于排华法案,东亚的欧洲人催促中国人对美国人采取报复的政策。附寄上海、香港的英文报纸的摘录	1893-5-27	277
086	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:《华北每日新闻》(<i>The North China Daily News</i>)的社论摘要副本	1893-5-15	294
087	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:《华北每日新闻》的文章副本	1893-5-17	295
088	M101-12		附件 $\frac{3}{C}$:《德臣报》(<i>The China Mail</i>)的社论摘要副本	1893-5-19	297
089	M101-12	252	C. Seymour 表示这份文件是第 251 号公文的增补和继续部分。附寄 1892 年广州海关正式报告的摘录,显示厘金税阻碍了与内地进行的过境贸易	1893-5-31	300
090	M101-12		附件:1892 年的广州贸易报告	1893-1-20	303

091	M101-12	253	C. Seymour 报告最近试图煽动本地人暴动的行为遭到镇压。附带 1 封 1895 年 7 月 22 日致第 2 助理国务卿的信件	1893-6-5	307
092	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$: B. C. Henry 致 C. Seymour 的信件	1893-5-25	313
093	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$: Watters 致 C. Seymour 的信件	1893-5-29	314
094	M101-12	254	C. Seymour 转送 1893 年第 2 季度的账目和报告	1893-6-30	316
095	M101-12		附件(表格 121): 1893 年第 2 季度广州领事馆登记的美国公民死亡名单	1893-6-30	318
096	M101-12		附件(表格 103): 1893 年第 2 季度汕头领事代办处的事务摘要表	1893-6-30	319
097	M101-12		附件(表格 103): 1893 年第 2 季度广州领事馆的事务摘要表	1893-6-30	320
098	M101-12	255	C. Seymour 转送检疫法及规章	1893-7-7	321
099	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$: C. Seymour 的证明	1893-7-5	323
100	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$: 汕头领事代办的证明	1893-7-2	324
101	M101-12	256	C. Seymour 请求提供新的补给物品	1893-9-6	325
102	M101-12	257	C. Seymour 转送 1893 年第 3 季度的账目和报告	1893-9-30	331
103	M101-12	258	C. Seymour 报告翻译 Chum Poy Woo 辞职, 任命 Chu Watron 试用, 并说明寻获能干而值得信任的翻译十分困难	1893-10-3	333
104	M101-12	259	C. Seymour 报告输往巴西的澳门苦力贸易的复兴	1893-10-27	336
105	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$: 广东巡抚致澳门代理长官的信件译文的副本	1893-10-10	342
106	M101-12	260	C. Seymour 答复 1893 年 9 月 12 日的函件, 并报告领事馆的租借情况	1893-11-1	344
107	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$: 领事馆的图表		351
108	M101-12	261	C. Seymour 表示这是第 259 号公文的增补和继续部分, 内容与澳门至巴西的中国移民(苦力贸易)有关	1893-11-28	352
109	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$: 澳门代理长官致广东巡抚的信件的副本	1893-10-15	355

110	M101-12	262	C. Seymour 答复 1893 年 7 月 7 日的函件,表示美国的推销员需要在亚洲市场销售美国的货物。(有简介无正文)	1893-12-11	358
111	M101-12	263	C. Seymour 转送 1893 年第 4 季度的账目和报告	1893-12-31	359
112	M101-12	264	C. Seymour 报告任命 Hung Tsun Ki 为翻译	1894-1-4	361
113	M101-12	265	C. Seymour 表示此公文是第 259、261 号公文的增补和继续部分,内容与中国移民和苦力贸易有关	1894-1-29	364
114	M101-12		附件 $\frac{1}{B}$:《德臣报》的剪报:《从澳门至巴西的移民》	1894-1-23	371
115	M101-12		附件 $\frac{1}{B}$:关于澳门总督致香港总督的公文的更正		372
116	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:《孖刺沙西报》(<i>The Daily Press</i>)的剪报	1894-1-25	373
117	M101-12	266	C. Seymour 转送报导关于巴西市场上的中国苦力的印刷品	1894-3-7	375
118	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:《孖刺沙西报》的剪报	1894-2-13	378
119	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:《士蔑西报》(<i>The HongKong Telegraph</i>)的剪报	1894-2-24	379
120	M101-12	267	C. Seymour 转送 1894 年第 1 季度的账目和报告	1894-3-31	380
121	M101-12	268	C. Seymour 附寄广州货物的价格表	1894-5-19	382
122	M101-12	269	C. Seymour 报告在广州和中国其他地方流行瘟疫,并详述瘟疫的起因和发展。附带 1 份 1894 年 5 月 30 日《士蔑西报》的剪报	1894-6-2	385
123	M101-12	270	C. Seymour 报告更多有关瘟疫的细节,香港和广州皆成为疫区,凡是从这两个疫区到美国的人都要经过观察	1894-6-6	392
124	M101-12	271	C. Seymour 报告:海南琼州的美国居民请求在琼州任命 1 名领事代办,并希望英国领事就任这一职位	1894-6-8	397
125	M101-12	272	C. Seymour 报告其领事管辖区的暴民行为和瘟疫的情形,包括 2 个传教士遭到袭击但最后获救等事件	1894-6-27	400
126	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:《香港周报》(<i>The HongKong Weekly Press</i>)的摘录	1894-6-16	411

127	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:美、英、法、德 4 国领事致广州巡抚的电报副本	1894-6-11	412
128	M101-12		附件 $\frac{3}{C}$:总督衙门致 4 国领事的回电副本	1894-6-11	413
129	M101-12		附件 $\frac{4}{D}$:李瀚章总督致 C. Seymour 的信件及总督的命令	1894-6-12	414
130	M101-12		附件 $\frac{5}{E}$:C. Seymour 致两广总督信件的副本	1894-6-15	417
131	M101-12		附件:Regina M. Biglee 和 Susan L. Halverson 的誓约	1894-6-15	425
132	M101-12		附件:茶叶店、杂货店兼肉店、杂货店兼鱼店的店名名录		426
133	M101-12		附件 $\frac{6}{F}$:总督衙门致 C. Seymour 的公文译文	1894-6-17	427
134	M101-12		附件 $\frac{7}{G}$:《香港周报》的摘录		428
135	M101-12	273	C. Seymour 转送 1894 年第 2 季度的账目和报告	1894-6-30	429
136	M101-12	274	C. Seymour 报告广州及其附近地区的事况和瘟疫的减少,并陈述暴民行为对不同的教堂所造成的损失。报告还涉及对部分罪犯的惩罚,以及对损失的赔偿情况	1894-7-18	431
137	M101-12	275	C. Seymour 答复 1894 年 6 月 15 日的函件,报告与发货单相关的流通证明得以发行	1894-7-27	440
138	M101-12	276	C. Seymour 转送 1894 年第 3 季度的账目和报告	1894-9-30	446
139	M101-12	277	C. Seymour 转送 1894 年第 4 季度的账目和报告	1894-12-31	448
140	M101-12	278	C. Seymour 附寄旧金山收税员和领事之间的通信,通信内容与提交发货单的副本给旧金山方面有关	1895-3-5	450
141	M101-12		附件:旧金山海关征收员 E. B. Jerome 致 C. Seymour 信件的副本	1895-1-31	453
142	M101-12		附件:C. Seymour 致 E. B. Jerome 信件的副本	1895-3-5	454
143	M101-12	279	C. Seymour 报告广州及其附近地区的事况,并表示获悉事实后,他担心战争爆发	1895-3-26	455
144	M101-12	280	C. Seymour 转送 1895 年第 1 季度的账目和报告	1895-3-31	462

145	M101-12	281	C. Seymour 报告并评论澳门的苦力贸易(从澳门到非洲)重新开始	1895-3-31	464
146	M101-12	282	C. Seymour 报告美国与欧洲在亚洲地区的战争结果	1895-3-31	467
147	M101-12	283	C. Seymour 报告美国长老会教使团的索赔请求得到圆满解决,此次索赔是针对 1895 年 2 月 18 日 Yeung Kong 的暴民行为所造成的财产损失,而且他已将此事告知公使	1895-5-23	469
148	M101-12		C. Seymour 报告第 171 号公文所需求的炸弹之类的市场价格	1895-8-1	472
149	M101-12		C. Seymour 致 George C. Tichenor 的信件的副本,内容是关于炸弹的报告	1895-7-29	474
150	M101-12	284	C. Seymour 报告汕头的 Rev. Wm. Ashmore 土地诉讼案的解决。Seymour 认为,在这个案子中,汕头的行会和中国的地方当局合谋通过介入冲突来剥夺 Ashmore 的土地。报告详述了案件的始末,并把努力达成的最终结果通报领事代办、领事及北京公使	1895-8-1	478
151	M101-12		W. Ashmore 致 C. Seymour 信件的副本	1895-7-22	488
152	M101-12	285	C. Seymour 表示已经收到 1895 年 7 月 2 日的函件,并准备将合同寄给签约人签字	1895-9-3	491
153	M101-12	286	C. Seymour 报告东亚与美国之间的运输情况,声称一些安排有利于亚洲的出口,但不利于美国的出口。对于有损美国利益的海洋战争,需要严厉的措施,以确保到达亚洲市场的交通更为便利。(有简介无正文)	1895-9-7	493
154	M101-12	287	C. Seymour 报告 Woo Kwok Tsai 有资格再度任翻译。附寄领事馆的职位表	1895-9-14	494
155	M101-12	288	C. Seymour 报告广州及其附近地区的事态,评论当下的局势,并把发生的一系列动乱归因于此。附寄关于中国南方的危险叛乱的剪报	1895-11-18	499
156	M101-12		附件 $\frac{1}{A}$:《德臣报》的剪报	1895-11-7	505
157	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:标题为“华南的威胁性叛乱”的剪报	1895-11-2	505
158	M101-12		附件 $\frac{2}{B}$:《香港新闻》(<i>The HongKong Press</i>)的剪报	1895-10-30	506

159	M101-12		附件 ³ / _C :《德臣报》的剪报	1895-10-30	507
160	M101-12		附件 ⁴ / _D :《德臣报》的报导,广东叛乱活动升级,部分人被逮捕		508
161	M101-12	288bis	C. Seymour 表示这封公文是其第 286 号公文的后续部分,内容亦是关于东亚和美国之间的运输。他在报告中建议从纽约到东亚的美国汽船运费需要一个廉价的比率,即英国汽船的大海运同盟所使用的独立汽船的廉价比率。(有简介无正文)	1895-12-27	509



Seymour

Consulate of the United States,

Canton. July 2nd, 1890

Mr. Seymour

To the **Department of State.**

SUBJECT:

Blank Drafts

Und. Aug 15/90

ABSTRACT OF CONTENTS.

No. 201

Consulate of the United States.

July 2nd, 1890.

Honorable

Wm. F. Wharton

Assistant Secretary of State,

Washington, D. C.

Sir:

I have the honor to inform you that the box of stationery, flags, blank-books, &c, requested in my No. 191 of February 13, 1890, came to hand; but, as yet, the blank drafts requested have not come to this Consulate.

Yours obedient servant,
Charles Seymour
U.S. Consul

Commodore Bee



No. 202

Consulate of the United States,



Canton July 25th, 1890.

Mr. Seymour

To the Department of State.

SUBJECT:

"Skin" restrictions on foreign commerce.

ABSTRACT OF CONTENTS.

Recent proclamations, proceedings, and controversy, in regard to new levies by Chinese authorities on various imports. Continuation of subject matter of dispatches numbered 198 and 199.

No 202

Consulate of the United States.

July 25th, 1892

Honorable

Wm. J. Wharton

Assistant Secretary of State,

Washington, D. C.

Sir:

I have the honor, in continuation of the report under of my No 198 of 28th ult., and No 199 of 30th ult., to inform you in regard to proclamations, contrary and proceedings about the attempts or endeavors of the Chinese authorities of the Tientsin, to get increased income upon various articles of import; and to change the system of allowing extraction or "fariners", or registered native speculators to collect the "Lekin" and similar taxes, by transferring their collection to the Chinese authorities Customs Department at the Customs House, between Canton and the sea board, and at Canton, or by the Board of Leken Commissioners, or Leken Officials.

At every step His Excellency the Viceroy, Li Han Chang, the elder brother of the Minister Li Hsing Chang) has been embarrassed by the restrictions of Foster's return China and the great European Powers; respecting which, H.C. the Viceroy seemed to be not very familiar. His official experience has not brought him much into contact or intercourse with foreigners; towards whom he is very courteous and kind.

Formerly, after agreeing to the Proclamation of the "Lekin" officials two months ago to raise the "Lekin" on opium; the British Legation at Peking, and the British Consulate at Canton, made vigorous resistance on behalf of British merchants in Hong Kong and elsewhere; and it only required a word from the able Inspector General of Imperial Maritime Customs to convince the Chinese Government that this additional Lekin on opium was in violation of Treaty stipulations. Accordingly the Viceroy had to back down from the opium scheme. Now His Excellency has been determined to increase the "Lekin", or tax, or dues, on Cotton, Cotton Yarn, matches, &c.; but was persuaded to abandon his purpose to increase the Lekin on Kerosene, as intimated in my No. 199, of 30. October.